

ELŐFIZETÉS

BELLYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egy évre ... 180 Lei  
Fél évre ... 90 Lei.  
Egy negyed évre ... 45 Lei.  
Egy hóra ... 15 Lei.

Hirdetések árszabás szerinti díjazás mellett vétetnek fel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és Ocsádi Egyesült Vas-  
utak palotájában.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Vállalat  
Bulevardul Regele Ferdinand I.  
(József főherceg-ut) 22. szám.

TELEFON-SZÁM 151.

ARAD, 1921.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

Szombat, december 31.

## A Magyar Szövetség

Az új belügyminiszter egy határozott és erőteljes törléssel ismét lehetővé tette a Magyar Szövetség működését. Az erőszakosan félbeszakított munka tehát megint megindulhat és a még alig megkezdett szervezkedés az egész vonalon folytatódhatik. Aláhúzzuk: az egész vonalon. Aradtól a Moldováig és Máramaroszigetig Brassóig. Mert a Magyar Szövetségnek magába kell foglalnia minden egyes magyar embert Romániában, az utolsó szálig. A romániai magyar nemzet egyetlenegy tégjének sem szabad a Magyar Szövetség keretein kívül maradnia. Pártállásnak, világnézetnek, győzni érdekeknek el kell törpülnie a romániaihoz csatolt magyarság-  
nak egyetemes érdekei mellett. A Magyar Szövetség nem párt, hanem pártokon felül álló szervezet, melynek célja a békeszerződésben az alba-juliai határozatokban eltekintett kisebbségi jogoknak a gyarapítására való biztosítás. Nem ígéretekkel, ép szóval való biztosítás, hanem az e célból alkotandó törvények eleve ereje által.

Amikor a Magyar Szövetség megalkotása alkalmával elismerés a trianoni békeszerződés által remített állapotot, lojálisan beleegyezett a megnagyobbodott romániai kereteibe. Ez alapon azonban megkövetelheti a magyarság, hogy ne csak a kötelesség terheit viselje, hanem minden jog előnyét élvezhesse. Követeljük tehát mindazon jogok negadását, amelyeknek boldog hirtokosai román istvéreink. Követeljük a velük való teljes egyenlőséget, amelyen indokolatlan bizalmatlanságnak, kiábrányos feltételeknek, hatalmi túlkapásnak nem szabad csorbát ejtenie. Egyházaink, iskoláink, nyelvünk részeseüljön az államhatalom részéről ugyanezen elbánásban mint a románoké. Igazi jogegyenlőségről csak akkor lehet szó, ha mindenki számára, fajra és felekezetre való különbség nélkül, ugyanazon mértékkel mérnek. Igazi jogegyenlőség az, amikor annak a gondolata sem merülhet föl, hogy ugyanazon államban első- és másodrendű polgárok vannak.

Természetes, hogy ezt a jogegyenlőséget nem fogják nekünk ezüst tálcán fölkinálni. Ezért a jogegyenlőségért minden egyes magyar embernek az utolsó szálig so-

rompóba kell állania. Aki ...st gyávaságból félreáll vagy ...zónybol és kényelemszeretethől ...l marad, árulója a magyar ügynek.

Az új belügyminiszter legutóbbi rendeletével megadta a módot az ez irányban való működéshez. Élünk tehát ez alkalommal!

## Esik a leu. A kormányválság következménye. — Revidálják az alba-juliai határozatokat.

BUCURESTI. Az Adevărul írja, hogy a kormányválságot a leu esése siettetni fogja. A lap állapítja, hogy amióta Take Jonescu a miniszterelnök, azóta a leu állandóan esik. Felveti azt a kérdést, mi történnék akkor, ha a költségvetést nem szavazzák meg kellő időben. Azután foglalkozik a lap az általános politikai helyzettel, amelyet zűrzavarosnak tart. Amíg Take Jonescu azt állítja, hogy többséget tud szerezni magának, hogy megnyitja a parlamentet és megszavaztatja törvényjavaslatait, addig a többség erős harcot indít Take Jonescu ellen. Ezt az állapotot lehetetlennek tartja és proponálja, hogy Averescu az erdélyi nemzeti pártból, Marghiloman pártjából és a parasztpártból alakítson új többséget, amelynek reprezentánsa Marghiloman lenne.

BUCURESTI. A Lupta írja: Flondor és a pártok közötti tárgyalások eredménye ahhoz a megismeréshez vezetett, hogy a pártok meggyőződtek arról, hogy a válság csak kétféleképpen oldható meg. Vagy Take Jonescu többséget szerez magának, megszavaztatja a költségvetést és a választójogi törvényjavaslatot és kírja az új választásokat, vagy pedig a liberálisok kapnak megbízást kor-

mányalakításra. Arra az esetre, ha a liberálisok kerülnének hatalomra, a pártok erősen felkészülnek és harcot indítanak Brailanu ellen. Valószínűnek tartják, hogy a többség, néhány Averescu pártbeli képviselővel támogatni fogja Take Jonescut és megszavazza a választójogi javaslatot. (RTI.)

BUCURESTI. A Lupta szerint az erdélyi nemzeti párt elhatározta, hogy Alba-Julian (Gyulafehérváron) újból kongresszust hív össze, amelyen revízió alá veszi az 1918-ban hozott közismert határozatokat. (RTI.)

BUCURESTI. Az Epoca írja: Nem tudni, sikerül-e Take Jonescunak az erdélyi nemzeti párttal megegyezésre jutnia. Egyet azonban a lap egészen biztosan tud, még pedig azt, hogy az erdélyi párt a választójogi megszavazásával szemben nem viseltetik ellenszenvvel. (RTI.)

BUCURESTI. Flondor ma éjjel Bogossal és Mihályi Tivadarral tárgyalt.

BUCURESTI. Az erdélyi román nemzeti párt és a bukovinai nemzeti párt elhatározták, hogy január 3-án nagy népgyűléseket tartanak Cernoviciban és Clujon, amelyen a pártok további magatartása felett határoznak. (RTI.)

## Peloszlatják a magyar nemzetgyűlést.

(Andrássy lemondott a keresztény-párt elnökségéről.)

BUDAPEST. Az indemnitási vita folytatása alkalmával Ferdinánd Gyula kijelentette egy újságíró előtt, hogy autentikus helyről arról értesült, miszerint a nemzetgyűlést igen rövid időn belül fel fogják oszlatni. Akkor akarja a kormány is végleg rendezni az államfő kérdését.

BUDAPEST. Az Andrássy palotában ma a kereszténypártiak egyrésze a legsürgősebb kérdésekről megbeszéléseket tartott. Andrássy bejelentette, hogy lemond az elnökségről s egyszersmind a pártból is kilép. Szükségszerűnek látja végre olyan aktivitás terére lépni, amelyre a történetek után egyesek kényszerítették. A saját

felelősségét nem akarja pártjára is áthárítani. Andrássy hívei kérték, hogy maradjon annál is inkább, mert a pártban felmerült az a terv, hogy Friedrichékkel fognak együlni.

BUDAPEST. A napokban nyújtották be a nemzetgyűlésnek a rokkant törvény javaslatot, amely a rokkantak számára nemcsak rokkant illetékeket és egyéb díjakat követel, hanem azt is, hogy a háboru alatt munkaképtelenné váltakat ingyenes tanfolyamokon olyan új életpályára képezzék ki, amely hajlamaiknak és képességeiknek megfelel. A nemzetgyűlés a törvény végrehajtásával egyelőre a közigazgatási hatóságokat bizta meg.

## A bécsi Länder-Bank

francia kézbe került.  
(Párisba helyezik a székhelyét.)

BÉCS. A Ländler bank, Ausztria egyik legnagyobb bankjának mai igazgatósági ülésén érdekes szenzáció történt. Rotter vezérigazgató közölte, hogy december 24-én megkötötte egy francia szindikátussal az új egyezményt, mely Ausztria financiai szempontjából igen nagyjelentőségű. Eszerint a Länder bank alaptőkéjét 160 millió osztrák koronáról 40 millió francia frankra változtatták át úgy, hogy minden 400 koronás részvényt 100 francia frankra fognak átcsereélni. Ezzel a tranzakcióval ez a világhírű osztrák bank francia kézre került és a bank székhelyét is Párisba helyezik át. A bank benyújtotta az ez évi mérleget, mely több mint harminckilenc millió kimutatott tiszta haszonnal zárult. (RTI.)

## Az osztrák-cseh barátság

A csehek működéseket követelnek.

BÉCS. Az osztrák külügyminis-  
ter kijelentette a csehek képviselői előtt, hogy a Csehországgal kötött szerződés tulajdonképpen csak irásbafoglalása annak a tényleges állapotnak, amely két egymással barátságos viszonyban élő szomszédállam között szükségképpen fennáll.

BÉCS. A csehek az osztrák működésekből mindazokat maguknak követelik, amelyek valaha cseh földön találtattak s azokat is, melyeknek eredetere vonatkozólag feltehető, hogy Csehországból származnak.

PÁRIS. Az Agence Telegraphique Universelle jelenti, hogy Benes cseh külügyminiszter és Renner között ez év januárjában egyezmény jött létre. A mindkét részről aláírt szerződés egyik főpontja a Magyarország ellen irányuló katonai szövetség módoszatait foglalja magában Cseh-szlovákia és Ausztria között. A prágai lapok ezzel szemben kijelentik, hogy a fentemlített egyezménynek semmiféle katonai jellege sincsen és csak nemzetközi pozitívumokat tartalmaz bizonyos döntőbíráóságokkal kapcsolatosan, esetleg vitás ügyek elintézésére, azonkívül a két állam között jelentős gazdasági eredményeket hoz létre, mivel mindkét félnek sokkal nagyobb szüksége van arra, hogy politikai akciószabadságát biztosíthassa, esetleges külpolitikai fölösleges óvintézkedések helyett. Ebben a szerződésben első helyen áll egy részletesen meghatározott pénzügyi hitel kérdése, amelyet Csehország ajánlott fel Ausztriának.

## Párbaj az exkirály miatt.

(Nyilatkozat a második pisztoly-lövés után.)

Amikor a magyar nemzetgyűlésen a király-puccs után a legizibb volt a hangulat, Benkő Gábor kisgazda-párti képviselő a vita során egy közbekiáltással sértően nyilatkozott Károly exkirályról, azt mondván róla, hogy katonaszökevény volt. Szmracsányi György, az ismert legitimista képviselő szímet közben kihívta a folyosóra Benkőt és arcul ütötte. Az ügy lovagias utra tereődött. A tárgyalások sokáig húzódtak, foglalkozott az afférral a katonai hatóság is s végül pisztolypárbajban állapodtak meg. A feltételek szerint a két képviselőnek háromszori golyóváltással kellett egymással megmérkőznie. A párbaj, mint budapesti tudósítónk táviratozza, ma folyt le. A háromszori golyóváltásból azonban semmi sem lett. Az ellenfelek kétszer a levegőbe lőttek s a mikor harmadszor is felálltak, Benkő Gábor kinyilatkoztatta, hogy nem volt szándékában kijelentésével megsérteni Károly exkirályt. Szmracsányi ezzel megelégedett, kezet nyújtott ellenfeleinek s így az ügy a lovagiasság szabályai szerint ellintézést nyert.

## Rablás az osztrák határon

(Hj. Hehs Aladárt kitesztották.)

Vakmerő rablótámadás történt a régi osztrák határ közelében a von-ebenfurti vasúti vonalon. A szerű vám- és utlevél vizsgáló hét egyén, akik az osztrák egyenruháját viseltek, kocsikat és tífuszt kitesztott. A rablás során a rablóknak sikerült a rablást követően Világos felé menekülniük. A rablás nagy kárt okozott az utasok között. A rablók a vészféket és a mikor a vonat megállott, a banditák az osztrák határ irányában elmenekültek.

## Kiadják Landau gyilkosát

Annak idején nagy feltűnést keltett a magyar fővárosban Landau Ábrahám bornagykereskedő öngyilkossága. A rendőri és katonai hatóságok a nyomozás során megállapították, hogy a dúsgazdag borkereskedőt egy maffia megakartá zsarolni s minthogy ez nem sikerült, bebörtönöztette, ahol megkínózták. Kiderült az is, hogy a zsaroló társaságban a vezető szerepet dr. Ruzics Ferenc budapesti ügyvéd vitte, akit azonban nem sikerült elfogni, mert még idejében Bécsbe menekült. Az osztrák fővárosban dr. Ruzics sokáig álnév alatt élt, míg azután a nyáron felfedezték kilétét és letartóztatták. Egy bécsi távirat ma arról számol be, hogy az osztrák rendőrigazgatóság dr. Ruzics Ferencet kiadja a magyar hatóságnak.

## Ujabb megszállás Németországban

(Visszavonják az amerikai csapatokat.)

PÁRIS. Január 5-én a Rajna mentén állomásozó amerikai csapatoknak háromezer embere hájóra fog szállni, hogy visszatérjen Amerikába.

BERLIN. A Chicago Tribune jelenti: Mainzban és más megszállott városokban előkészületeket tettek arra, hogy a Ruhrvidékére előnyomulhassanak abban az esetben, ha a németek nem teljesítik Franciaországgal szemben vállalt kötelezettségeiket. Ha Németország nem akarná a rárótt pénzüsszeget folyósítani, a francia kormány el van készülve arra, hogy a meg-

szálló katonaság megerősítésére még nagyobb számu csapatokat fog küldeni Németországba és megszállással fogja kényszeríteni a német kormányt vállalt kötelezettsége teljesítésére.

BERLIN. A német birodalmi bank igazgatója kijelentette, hogy Németország február 15-én legfeljebb 300 millió aranymárkát képes fizetni és ezt is csak abban az esetben, ha a birodalmi bank aranykészletét nem veszi igénybe. Ha a fizetések teljesítésére a birodalmi bank aranykészletét is lefoglalnák, úgy ebben az esetben is csak 1600 millió aranymárka állana rendelkezésre.

## Az aradi magyarság szervezkedése

(Dr. Barabás Béla nyilatkozata.)

Az Aradi Közlöny távirati jelentés alapján megírta, hogy a belügyminiszter felfüggesztette a Magyar Szövetség működését betiltó határozatot és megengedte a Szövetség működését. Arad magyar közönségét különösképen érdekli ez a közlés, mert a város magyarsága szintén szervezkedni akar, hogy kompakt tömegben, a szervezethez erejével vegyen részt az állami életben. Ebből az alkalomból kérdést intéztünk dr. Barabás Bélához, az aradi magyarság egyik vezetőjéhez, aki az aradi szervezkedésről a következőket mondotta:

Egyszerű hírről szolgálnak a lapok, hogy a Magyar Szövetség újból működhetik. De nem vagyok elragadtatva, mert csak egy hír, a melyet holnap agyonüt egy másik hír s holnapután beköszönt a legbiztosabb hír, hogy ez nem igaz. Hozzá vagyunk már szokva a nemetlen meglepetésekhez. Igaz a hír, akár nem, ezzel a hírről nem lehet ám kukoricázni. A Magyar Szövetség Itt Romániában egy állami erőlsziükséglet, ennek nem lehet és nem szabad utját állani, mert a kisebbségi jogok tisztelete s gyakorlati érvényesítése nem az egyes utóállamok tetszésétől s akaratától függ, hanem e felett döntött a legmagasabb európai forum s a trianoni békeszerződés, a melyet respektálni, sőt végre kell hajtani mindazon államoknak, a melyek ezt aláírták és nosztrifikáltak. És a Magyar Szövetség szabad működése mellett szól az erdélyi románok alhajliai határozata, a mely előrelátó józansággal állapítja meg, hogy mi minden dukál a nemzetiségeknek.

— No de most nem ez a lényeg, hanem az, amely ez alkalommal minden aradi magyar ember ajkán ott lebeg, hogy mi lesz Aradon a magyarok szövetkezésével? Kevés

biztatót mondhatok. Mert habár az illetékes hatóságok szökevényes nem tettek kifogást, de az írásbeli engedélyezés mindaddig nincs meg.

Egy ember vajmi keveset tehet.

Tehát csak türelem, megjön minden nem ugyan magától, de az által, hogy az aradi magyarok kezdenek komolyan foglalkozni a szervezkedéssel s ne csak türelmetlenkedni, de segítségemre sietni a nagy és szép tervek megvalósításában, a magyar emberek szövetkezésében.

## A tisztik lakások.

(Oradea-maren már tárgyalnak.)

Az Aradi Közlöny vezető helyen kétszer is foglalkozott azzal a nagyfontosságú kérdéssel, hogy az aradi várban és kaszárnyákban levő lakásokat ismét lakhatóvá kell tenni a tisztik részére mert ez által segítve volna a nagy lakásínségén. Oradea-Maren is mozgalom indult meg hasonló irányban. Az oradea-marea prefekturán tegnap értekezlet volt, amelyen tárgyaltak erről a kérdéssről. A tárgyalás eredményéről Jacob József prefektus kijelentette, hogy az értekezlet legfontosabb tárgya az volt, miként lehetne megoldani a katonatisztek elszállásolásának kérdését és hogyan lehetne a város közönségét a rekvirálásoktól megkímélni. Az értekezlet 500 tisztik lakás berendezését hozta javaslatba úgy, hogy egy-egy lakásban öt vagy tíz katonatisztet lehetne elhelyezni. A terv kereszttilvitelével segítve lesz Oradea-marei lakásínségén. Aradon ez a kérdés sokkal könnyebben megoldható, mint Oradea-Maren, mert Aradnak rendelkezésére áll a vár és a lakatanyák számos üres lakása.

## A vasuti szabadjegyek és az ujságírók.

(A közmunkaügyi miniszter figyelmébe.)

Cluji lapokban olvassuk az Erdélyi és Bánáti Ujságírók Központi Szervezetének hivatalos kommunikéjét, amely szerint a szervezetet bizta meg a közmunkaügyi miniszterium az ujságírói szabadjegyek igazolásával. Elmondja azt is a kommuniké, hogy a szervezet igazolásával el nem látott kérvényeket a miniszterium nem veszi figyelembe. — Ez a rendelkezés helyénálló volna, ha az Erdélyben megjelenő összes lapoknál kizárólag szervezett ujságírók dolgoznának. Csakhogy van több olyan lap is Erdélyben, amelyeknek munkatársai kívül állnak a szervezeten, mert nem akarták magukat a terrornak alávetni. Ezek az ujságírók is hivatásosoknak tekintendők, amennyiben legalább három év óta teljesítenek megszakítás nélkül hivatásos ujságírói munkát naplapon szerkesztőségében. Ezeket a hivatásos hírlapírókat, akiknek ugyanolyan jogcímük van vasuti szabadjegyre, mint a szervezethez tartozóknak, nem lehet kitenni annak a megaláztatásnak, hogy kérvényüket a szakszervezethez intézzék, amely esetleg nem is véleményezi azt. A közmunkaügyi miniszterium bizonyára nincs kellőképpen informálva a helyzetről s éppen ezért a szervezeten kívül álló hivatásos hírlapírók nevében az a kérelemmel fordulunk a miniszteriumhoz, hogy rendezze ezt a kérdést közmegegedésre és vissza a régi rendszert, hogy a mindenkorai prefektus véleményezze az ujságírói szabadjegyek kiutalását.

## Megalakult a könyvelők egyesület.

Ma délután tartotta alakuló közgyűlését a könyvelők és könyvszakértők egyesülete a törvényes épületében. A gyűlésen a Moldován Silvius törvényszéki elnök elnökölt, aki kijelentette, hogy mindazok a könyvelők, akik a napig nem adták be kérvényüket az egyesületbe nem vehetők fel. A könyvelők közül ez nagy elégtelenséget szült és a törvényre hivatkoztak, melyek értelmében január 15-e a kérvény benyújtásának határideje. A közgyűlésen megválasztották a tisztikart. Huszonhét szavazólapot osztottak ki. A szavazás eredménye a következő:

Igazgatóság tagok: Pacurar Brutus, Ádám György, Nasta Viktor, Popovics György, Antonescu Virgil, Constantin Mihály, Moldován János és Pap Illés. Felügyelőbizottság: Popovics Mihály, Tatu János, Neamtu István, Stefanovics Demeter, Popa János. Az egybegyűlt könyvelőknek Nasta Viktor kijelentette, hogy az egyesületbe való felvételüket utólagosan is kérelmezhetik. Az egyesület mindazokat a könyvelőknek kötelezővé teszi a belépést, akik ötszáz forint tőkénél nagyobb összeggel rendelkező kereskedelmi vagy ipari vállalatoknál dolgoznak.

## LEGUJABB

*Szeretet-est a nyomorgókért.*

**Budapest.** Huszár Károly volt miniszterelnök 2800 intelligens magyar család érdekében, akik legnagyobb nyomornak és nélkülözéseknek vannak kitéve, január 27-én az országközi kupolatermben szeretet-estet rendez, amelyre az egész magyar társadalmat meghívta. Beléptidj fejében személyesen kint legalább 10.000 koronát kell lefizetni.

*Nemzetközi bizottság.*

**London.** A Standard jelenti, hogy egy misszió, amely Anglia legelső kereskedelmi és pénzügyi szakembereit foglalja magában, a mai napon elutazott Párisba, hogy olyan nemzetközi szervezet létesítését javasolja, amelyben az összes európai államok, így Nagybritannia, Franciaország, Belgium, Olaszország, Románia, azonkívül lehetőleg még Görögország, Ausztria, Lengyelország, Németország kereskedelmi és pénzügyi életének, valamint ipari érdekeltségeinek képviselői is részt vennének.

*Sopron ünnepe.*

**Sopron.** Tegnap bevonult a városba a magyar csendőrség, amely egész az átadásig antant parancsnokság alatt maradt. A holnapi nap folyamán a katonaság is megérkezik. Vasárnap délelőtt valamennyi templomban hálaadó istentisztelet lesz. Az ezt követő ünnepélyes átadás után faklyás és lámpiónos menet fog végig vonulni a városban. A városi színházban díszelőadás lesz, a kaszinóban pedig mulatságot fognak rendezni. Hétfőn a polgárság lidvörölni fogja Thurner Mihály polgármestert, akinek Sopron megmentésében a legnagyobb érdeme volt.

*Rathenau cannesi utazása.*

**Páris.** Itteni lapok jelentése szerint Rathenau a párisi jóvátételi tárgyalások befejezése után Cannesbe is elutazik, hogy az ottani konferencián is részt vegyen.

*Garami nyilatkozik.*

**Bécs.** Garami Ernő nyilatkozott a Neue Freie Presseben a magyarországi eseményekkel kapcsolatban. Tiltakozik az ellen, mintha ő Bethlen miniszterelnök és a magyarországi szociáldemokraták között folyó tárgyalásokról előzetesen tudott volna, vagy része lett volna azokban.

*Kölnben kiírt a sztrájk.*

**Köln.** Az itteni szocialista munkáspárt ismétőlön délhátán két óraker proklamálta a teljes üzembeszünetet. Estetiz óraker már a környék összes munkásszervezetei is beszüntették a munkát. A kölni keresztényszocialista munkásszervezetek állást foglaltak a sztrájkjal szemben és kijelentették, hogy ennek következményeiért a politikai felelőséget a vasutasoknak kell majd viselni.

## Dr. Beles Jenő — delegált prefektus

(Az alispáni teendőket is végzi.)

A tegnapi nap folyamán terjedt el a híre, hogy dr. Beles Jenő alispán lesz az új prefektus. A hír a legnagyobb meglepetést keltette mindenütt. Beles Jenő dr. itt született és itt mozgott közöttünk, magyar nyelvtudása folytán mi magyarok közvetlenül tudunk érintkezni vele. Magas fokú képzettségére és kötelességtudására, amely őt eddigi pályafutása alatt vezette, megmagyarázhatja azt a gyorsiramu karriert, mely dr. Belest aránylag így fiatalon helyezte a főispáni méltóságba. Dr. Beles alispánnak prefektussá való kinevezéséről a hivatalos okmány ma estig nem érkezett meg Aradra. Az új prefektus ennek megfelelően még nem is kezdte meg működését. Az Aradi Közlöny munkatársa autentikus helyről azt a felvilágosítást kapta, hogy Beles dr.-t „delegálni” fogják prefektussá. A kormány ugyanis kétféleképpen nevezheti ki a prefektusokat. Kinevezhet prefektust végleges minőségben, aki azután minden régebben viselt tisztségéről köteles lemondani és csupán csak új állását töltheti be. Ezzel szemben az, akit prefektussá delegálnak, a régi állását is megtarthatja és azzal egyidejűleg köteles

prefektusi tisztségét is ellátni. Dr. Beles, akinek a delegált prefektusságról szóló kinevezése valószínűleg már a napokban hivatalosan is meg fog jelenni, információink szerint alispáni tiszteletéről sem fog lemondani, hanem azt megtartva a főispáni teendőkkel együtt továbbra is vezetni fogja az alispáni hivatalt.

A jövőre aradmegyei prefektus itt született Aradon. Tanulmányait a budapesti egyetemen végezte, ugyanitt kapott ügyvédi diplomát és itt is kezdte meg ügyvédi gyakorlatát. Később Radnán nyitott irodát. 1914-ben bevonult katonának és 29 hónapi frontszolgálat után a forradalom kitörésekor tért ismét haza. Ekkor megszervezte a marosvölgyi gárda szekciót, amelynek vezetője lett. 1919. május végén átvette a radnai főszolgabírói hivatalát, 1920. áprilisában berendelték a főjegyzői hivatal átvételére, ez 1920. szeptember elsejéig tartott. Ekkor bízták meg az alispáni hivatal vezetésével, míg ez év januárjában tényleges alispánná nevezték ki. Most egy év múltán a legnagyobb örömmel és meglepedéssel vesszük tudomásul prefektusi kinevezésének hírét.

## Harc egy üzlethelyiség feléért.

(Per a járásbírószágon. — Vita a bérbeadó-bizottságon.)

Érdekes és bonyolult ügyet tárgyalt a lakásbérbeadó-bizottság tegnapi ülésén. Hammer Zsigmond a Piata Avram Jancu (Szabadság-tér) egyik házának tulajdonosa. 1920. novemberében a házában megüresedett üzlethelyiséget Fried Adolf fűszerkereskedőnek adta bérbe azzal a feltétellel, hogy ha közben akármi-lyen rendeletet adnának is ki, 1921. december 31-én köteles a helyiséget neki üresen visszaadni. Ha az üzlethelyiséget albérlésbe is adná Fried, amihez joga van, ez az egyezség az albérlőre is kötelező. Fried tényleg rövidesen albérlésbe adta az üzlethelyiség felét Vass Jenő borkereskedőnek. Az üzletben nem emeltek választást s így egy helyen volt fűszer- és borkereskedés. A helyiség ajtajára, hogy egymás megkárosítása ki legyen zárva, két zárat csináltattak. Az egyik zár kulcsa Friednél volt, a másiké Vassnál. Fried fűszerüzlete nem ment jól és ezért az ő rendelkezésére álló fél üzlethelyiséget visszaadta ez év augusztusában a háztulajdonosnak, aki a rendelkezésére bocsájtott fél üzlethelyiséget Weisz Lipót vegyeskereskedőnek adta ki azzal, hogy biztosította róla, hogy ez év december 31-én szerződésileg az övé lesz az egész helyiség. Fried Adolf azonban, amikor kiköltözött az üzlethelyiség egyik feléből, nem a háztulajdonosnak, hanem Vassnak adta át az ajtó másik zárának a kulcsát is. Így most már Vass kezébe került mind a két kulcs. Vass azt ki is használta, mert sem a háztulajdonost, sem pedig a fél helyiség új bérlőjét, Weisz Lipót

tot nem volt hajlandó beengedni az üzletbe. A háztulajdonos és Weisz pert indítottak a járásbírószágon, hogy a Fried által elhagyott fél helyiség átadására kötelezze Vass-t. A borkereskedő azalatt, amíg a per folyt a járásbírószágon, beadott egy kérvényt, a lakásbérbeadó hivatalhoz, hogy miután a helyiség ugyanis megüresedett december 31-én, azt rekvirálja el az ő részére. A járásbírószág még mielőtt Vass kérvényét a lakásbérbeadó-bizottság tárgyalás alá vette, ítéletet hozott, a mely szerint Vass köteles a fél helyiséget Weisznek átadni. Vass ezt az ítéletet megfellebbezte. Tegnap tárgyalta a lakásbérbeadó bizottság Vass kérvényét, melyhez most már csatolva volt Weisz Lipót beadványa is, melyben hivatkozott a közte és a háztulajdonos között fennálló szerződésre, valamint a járásbírószág ítéletére és kérte, hogy a helyiséget fia, Veres Sándor kereskedő részére utalják ki. Nagy vita keletkezett a bérbeadó-bizottság tagjai, a megjelent felek és ügyvédjeik között, melynek a vége az lett, hogy mindnyájukat elutasították azzal, hogy addig a bizottság érdemlegesen nem foglalkozik az ügygel, amíg a járásbírószág ítélete jogerőre nem emelkedik. Addig is azonban Vass birtokolja mind a két fél üzlethelyiséget.

— A bécsi napilapok ára 70 korona. A papírárak nagyszabású emelkedése folytán újévtől kezdve a bécsi napilapok példányonkénti ára 25 koronáról 70 koronára emelik föl.

## HIREK.

### Az Aradi Közlöny olvasóihoz!

Mire új esztendőbe fordul az idő kereke, az Aradi Közlöny belép XXXVII. évfolyamába. Hosszu, dicsőséges múlt áll az Aradi Közlöny mögött. A közel négy évtizedes múltban az Aradi Közlöny mindig arra törekedett, hogy közönségének a legjobbat adja. Cselekedte ezt lelkesedéssel, lelkiismeretesen, lankadatlan magyar hittel, a kultura lángoló szeretetével és az igazságba vetett meggyőződéssel. A vidék legjobb, legelső napilapja lett. Ezért fogadta szeretetébe az Aradi Közlönnyt az olvasók hatalmas tábora. Az Aradi Közlöny a közönségé volt és azé lesz mindig. Az új év hajnalhasadása előtt nem teszünk nagy kijelentéseket. De egyet megígérhetünk: mielőtt megszűnik a cenzura, amely a lap technikai előállítását megnehezíti — és hisszük, hogy hamarosan megszűnik — a közönségnek ugyanolyan ujságot fogunk nyújtani, mint a dicsőséges múltban. Értesüléseink ma is elsőrendűek, megbízhatóak, bel- és külföldi tudósításaink pontosak, a lap szelleme az új államalakulatban is magyar maradt. Az esztendő végén arra kérjük t. olvasóinkat, hogy amogassák az Aradi Közlönnyt a jövő évben is ugyanolyan szeretettel, mint azt eddig tették.

— Felkérjük azon t. előfizetőinket, akiknek előfizetésük december hó 31-én lejárt, hogy az előfizetést meg ebben az évben megújítani sziveskedjenek, hogy a lap küldése fennakadást ne szenvedjen.

— Erdélyi minisztere Aradon. Ma hivatalos értesítés érkezett Aradra, hogy az új kormány erdélyi minisztere Bredicianu Cajus a napokban Aradra érkezik. Bredicianu Cajus néhány napig tartózkodik Aradon és a helyzet megismerése céljából érintkezésbe lép az aradi nemzetiségi kisebbségek vezető férfiival.

— A vasúti szabadjegyek érvényessége. A C. F. R. vezérigazgatósága az újságírók vasúti szabadjegyének az érvényességét 1922. január 31-ig hosszabbította meg.

— A lakásbizottság delegáltjai. Az aradi Háztulajdonosok Szövetsége ma délelőtt küldötte be dr. Robu János főpolgármesternek a lakásbizottsághoz delegáltak névsorát. A névsor a következő: Autonescu Virgil, Chera János, Ispravnic Mózes, Sivici Sava, Muntean Dimitrie, Popoviciu György, Olariu Justin, Bogariu David, Pap Ilie és dr. Miron Justin. A Lakók Szövetsége a következőket delegálta: Mikosevic Iván, dr. Miclosi Emil, Andris Sándor, dr. Zeiner Gusztáv, dr. Fuchs Albert, dr. Kertész Miksa, dr. Székely Ferenc, dr. Mannheim Aladár, dr. Schusztér Ödön és Marian János.



Horribilis tarifák Ausztriában.

Az osztrák Statsbahnnál a vitel-tíjat a személyforgalomban háromszáz, a teherforgalomban százötven százalékkal fogják felelebb felemelni. A posta, távírda és telefondíjak felemelése százötven-kétszáz százalék között mozog. Egy állandó telefon hárlele Bécsben háromszázezer forintnál többre fog kerülni.

— Péntek 16. Bucuresti. A pénzügyminiszter értesítést kapott, hogy a háború alatt Németország által elszakított tekintélyes mennyiségű ércpénz mostanában Bucuresti felé. (R. T. I.)

— A kommunista követ — nem kommunista. Bucuresti. Harahan varsói orosz követet kormányja visszahívta, mert a szovjet elégedetlen ottani működésével. A bolsevista lapok, de különösen a Pravda azonnal vádolják, hogy a burzsuázia-nak nagy koncessziókat tett és nem fejtett ki eléggé intenzív kommunista-propagandát. (RTI.)

Leleplezett utlevéltámogatók. Bucuresti. A bucuresti rendőrség nagy utlevéltámogató bandát fedezett fel, amely igen sok ezer hamis utlevelet állított ki. Ezek az utlevelek forgalomban vannak. A vizsgálat megindult, több letartóztatás történt. Számos exponált egyéniséget kompromittál a botrány. (RTI.)

## LEGUJABB.

Franciaország csatahajókat követel.

Washington. A washingtoni konferencián résztvevő francia delegátusok ragaszkodtak ahhoz a követelésükhöz, hogy Franciaország kilencvenezer tonnyi tengeralattjárót és háromszázhusz ezer tonna könnyűjársu hajót tartasson meg magának. A konferencián résztvevő olasz delegátusok sajnálkozásukat fejezték ki a francia delegátusok követelését felett, melyek könnyen a tárgyalások végleges megkötését vonhatják maguk után.

Enyhítik a numerus clausus.

Budapest. Vass kultuszminiszter egyik fővárosi lap munkatársa előtt kijelentette, hogy a közoktatásügyi miniszterium a numerus clausus enyhítését vette tervbe és állandóan emeli azt a kontingenst, amely a kisebbségi fajoknak és felekezeteknek a főiskolákon képviselhető számarányára vonatkozik. Ezáltal lehetővé fogják tenni, hogy az említett kategóriába tartozó diákok ismét nagyobb számban irathozhassanak be.

A Dunabizottság elnöke.

Budapest. Románia a Dunabizottság elnökévé Concescu attasét nevezte ki.

## Irodalom és művészet.

Fedák Sári elindul Amerikába.

BUDAPEST. Színházi körökben már régebben tudják, mi is megirtuk, hogy Fedák Sári Amerikába készül. A régi terv most valóra válik és a művész már december 28-án utnak indult és február 10-én lép föl Newyorkban. Először a János vitézben lép a newyorki magyar közönség elé, melynek egymásután a Bob herceg, a cigányprimás, a Mágna Miska és a Leányvásár híres szerepeit is bemutatja. Egyelőre ezzel az öt darabbal indul utnak Fedák Sári, aki nek az utóbbi három operettben Rátkai Márton lesz a partnere. A vállalat, mely Fedák Sári vendégszereplését manageálja, kilátásba helyezte, hogy a maganyelvű előadások sikere esetén a két magyar művész egy angol együttes élén, az angol közönség előtt is eljátszhatja szerepeit, aminek amál kevesebb az akadálya, mert Rátkai is, Fedák is tökéletesen tudnak angolul. A harminc estére tervezett vendégjátéokra a művész hater dollár liszteletdíjat kap, a mire előlegképpen máris kétezer dollárt kézbesítettek neki. A liszteletdíjon kívül a vállalkozó fizeti az oda- és visszautazás költségeit első osztályon úgy a művész, mint komornája számára és fedezi mindkettőjük amerikai tartózkodásának költségeit is.

\* A városi színház heti műsora. Szombaton: Bucsukeringő, (O bérlet). Vasárnap 1922. január 1-én délután: Lotti ezredesei, este: Bucsukeringő. Hétfőn, jan. 2-án. Ujdonság itt először: A cáreyics.

\* Szombaton délután 3 és fél órai kezdettel a hatalmas közönségre újévi gyermekelőadásul színe kerül Hófehérke és a hét törpe, amely darab a múlt heti előadásban olyan nagy sikert aratott. Tekintettel arra, hogy nagyon sok család nem jutott jegyhez az igazgatóság ma a mulokri szereposztással megismétli az előadást.

\* Vasárnap két előadás lesz a színházban. Délután 3 és fél órakor Boccacio Suppé világhírű operettje kerül színe az esti előadás szereplőivel minden kihagyás nélkül. Este a nagy sikert aratott Bucsukeringő operett megy.

\* A cáreyics. Hétfőn lesz a bemutatója a Cáreyics ujdonságnak, dacára, hogy a társulat a darabot már Timisoarán bemutatta őszinte nagy sikerrel a próbák mégis nap-nap után folynak a Cáreyics-ből. A darab főbb szereplői: A cáreyics: Mészáros Béla, Sonja: Hétfőn Mágory. Kedden: Keleti Gizi. A nagyherceg: Sipos Zsigmond. A miniszterelnök: Darvas Ernő. A cár: Ács Mihály. Udvari komornyik: Kallós József. Tanár: Gyarmati.

\* Szilveszterkor két előadás a „Modern Kabaréban”. Szilveszter estéjén két előadást tart a kabaré. Félkilenc órakor teljesen új műsort mutat be a társulat, éjfélkor pedig mint az elmúlt esztendőekben, nagyszabású szilveszteri intím műsort rendeznek teljesen aktuális számokkal. Mind a két előadás az összes tagok új műsorral szerepelnek. Szilveszterkor mutatkoznak be az új tagok: Ottó Sáfarn világhírű bűvész, Lucia Dorál, Aurél Dódescu,

Faludy Károly sőt, A közönség óhajára szilveszterről kezdődőleg terített asztalok mellett játszik a kabaré társulata. Előadás után reggelig parkettánc.

WOZI. Szilveszter az Apollóban és az Urániában. A filmpiac két szenzációs ujdonsága fogja szórakoztatni Szilveszter estéjén az Apolló és Uránia publikumát. Az Apolló „Fekete álarca alatt” címen egy nagyszabású és érdekes cirkuszdrámát mutat be Lotte Neumannal. A kedves és kiváló tehetségű moziistarral a főszerepben. A hatalmas dráma egy táncosnő életregényét hozza élénk megkapó színekben. Vannak emberek, akik boldogtalanságra vannak kárhoztatva. Lulu, a szép táncosnő is ezek közé tartozik. Szilaj vére korbácsolja a bűn ösvénye felé és kábultan keresi végzetét: a korai halált. A legmélyebb emberi szenvedélyek hullámzanak át az egyre fokozódó érdekességgel felépített drámában, amelynek egyes részei szinte döbbenetesen hatnak a nézőre. A cirkuszban lejátszódó jelenetek színessé és mozgalmassá teszik az amúgy is pompás filmet, amelynek eredeti meséjének festői keretet nyújtanak a színpompás felvételek. Az Uránia Szilveszteri műsora semmiben sem marad mögötte az Apollónak. Az Uránia Sámson legújabb kalandját mutatja be. Aki ismeri a Sámson filmeket, az tisztában van azzal, hogy az Uránia Szilveszteri műsora milyen értékes és változatos szórakozást fog nyújtani. A nemesszívű Sámson életcélia az emberiséget boldoggá tenni de tervének megvalósítását, rossz emberek igyekeznek elgáncsolni. Sámson azonban leküzdli ellenfeleit, mert az igazságnak győzni kell a bűn felett. A rendkívül érdekes film kiállítás a modern filmrendezés minden művészi és technikai eszközeivel ismert meg bennünket. Festői szépségű tájak és parkrésztetek gyönyörködtek szeméin.

\* Jön gróf Monte Christo életképek harca. Ez a grandiózus film a mozi legújabb és leghatalmasabb szenzációja. Az Apolló fogja bemutatni.

## Haverda Mária földbirtokos.

(Egy érdekes asszonyról.)

Április 19-én lesz tizenkét éve, hogy Jánosi Aladár a szegedi szőlők közt pisztolylövéssel meggyilkolta Haverda Boldizsárnét. A háború előtti békés világban nagy szenzációt kellet a bűntett, mert a gyilkos, mint utólag kiderült, szeretőjének, Haverdáné Mariska lányának fölbujtására követte el tettét. A kitagadott könynyelmű leány, aki Pesten élt, így akart örökéhez jutni. Haverda Máriát a budapesti esküdt-bírószág, miután a szabadkai tárgyalást el kellett napolni, a szegedi ítéletet pedig a kuria megsemmisítette, tizenkétévi fogházra ítélte. A bűntetést Márianosztrán szenvedte el a szenzációs asszony, ahol olyan jól viselte ma-

gát, hogy a büntetés egyharmadát elengedték neki. Haverda Mária már a fogházban megismerkedett egy nagybirtokosnak jótékonykodásról híres feleségével, aki kiszabadulása után hozzásegítette ahhoz, hogy Tétényen egy kis birtokot szerezzen magának. Most ott él visszavonultságban, búzát, kukoricát, zabor vet és csirkéket, libákat tenyészt.

## Közgazdaság.

A valutapiac.

Aradi valutaárak (december 30):

Dollár 130, márka 0.77 —, dinár —, szokol 1.70, — magyar korona 0.20, budapesti kifizetés 4.50, bécsi kifizetés 88, berlini kifizetés —, francia frank 11.

Bucuresti kurzusok (dec. 30):

Napoleon d'Or 450, francia frank 11.5, angol font 605, lira 6.5, márka 0.78, dollár 136, osztrák korona —, sokol 1.82, magyar korona 0.20. — Kifizetések: Páris 11.55, London 603, Berlin 0.81, Milano 6.5, Prága 1.30, Newyork 141.

Zürichi nyitás (december 30):

Berlin 275, Newyork 511.5, Milano 2150, Prága 735, Budapest 85, Zágráb 195, Bucuresti —, Varsó 19, Bécs —, lebélyegzett osztrák korona —.

Budapesti nyitás: (december 30.)

Napoleon d'Or 2390, dollár 615.5, márka 344, rubel 5 sokol 890, dinár 89, 19 —, osztrák korona —, font —, svájci frank —.

Bécsi n

Sokol 80 korona ka 30 5400.

Berlin 275, Newyork 2180, London —, Páris —, Prága 745. —, Budapest 85, Zágráb 250, Bucuresti —, Varsó 18, Bécs 19, lebélyegzett osztrák korona 11.

Bécsi zárlat (december 30):

Leu —, sokol 7950, dinár 7600, magyar korona 930, lengyel márka 169, dollár 5350, márka 3000, leu 3700.

— A mai napiacra az árak általában a múlt hetekhez képest esést mutattak. Az árak a következők voltak: Zöldség kilogrammonként 6—7 lei, burgonya 150, alma 250—3 lei, dió 12 lei, kövér liba 13—16 lei, kövér kacska 11—14 lei, sovány liba párja 45—60 lei, sovány kacska párja 28—40 lei. A gabonapiacra a következők voltak az árak: Buza métermázsánként 290 lei, rozs 240, árpa 320, tengeri 340 lei, mullás-liszt kilogrammonként 480, főzöliszt 4 lei, kenyérliszt 350, korpa 210. Az állatvásáron az árak a következőképpen alakultak: szarvasmarha kilogrammonként élősúlyban 4—6 lei, borjú 5—6 lei, sertés 11—13 lei, malac darabonként 20—70 lei.

# „Vadászkürt Kávéház“ SYLVESTRI (Gyár) lig nyitva.

## Fabrica de bere din Aradulnou (U. Gyártás pilseni és müncheni módra békebell anyagokból. :: Az aradulnou. Főraktár Aradon: OPPENHEIMER és SCHWARCZ, str. Emi. elsősorangu. -u.) 8.)

### Szörme-divat.

\*

BUCURESTI. A szörmek rendkívül magas ára megkészszerzte az eleganciájukat. Mindenki szörmet vásárolt, a szabók alig készítenek ruhákat szörme nélkül. A szücsök a legkülönbözőbb kombinációkat kreálják. A legtöbb cég a breitsvancot vagy az asztrakánt fekete gyapjuszövetre alkalmazza, hogy a nyakra széles szörmegallért, az ujra pedig, a könyöktől a kézfejjig magas szörmekezyüt applikál. Nagyon divatos a világosszürke gyöngygyapju-kabát, amelynek szörmegallérja, testörmansettája, „á la mousquetaire“ és nyírott nyulszörbélése van. Sok olyan kabátot is látni lehet, amely három részből van összeállítva, felül krepből, derékban maulwurfból, az alsó része pedig a kettőből van kombinálva. „Fourrure de préférence“ként szerepel egy amerikai kisállatnak, a „taguan“-majomnak a bundája. (Egyesféle mint a róka, csak

finomabb.)  
áldozhatnak  
de mégis  
örmet vi-  
álták a fel-  
jansettákat.  
gokhoz ha-  
ilónhséggel.  
nál keske-  
sépen érnek  
olyasféle  
mszög-  
agy

**Steiner Testvérek** Bekapcsolt telefon sz. **907.**  
börkereskedése, A R A D,  
Calea Banatului (Asztalos Sándor-u.) 2-3.

## Apró hirdetések.

### Tudnivaló az apróhirdetésekről:

- Az apróhirdetések díját szavak szerinti számítjuk.
- Minden szó hirdetési ára 75 bani.
- Vastagabb betűvel 1 lei 50 bani.
- A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni.
- Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel.
- Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.
- A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 7 lei 50 bani.
- A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmában fogva eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa.

### Alkalmazás.

ENOROSSISTA SEGÉDET KERES  
EHRENFELD FÜSZERKERESKEDŐ.

5082

FIATAL fűszerkereskedő segédet keresek azonnali belépésre román nyelv szükséges. Alexandru Baileanu Socodor.

5101

HÁZVEZETŐNŐNEK vagy ápolónőnek ajánlok közepkorú intelligens nő. Cím: Piața Catedralei (Tökölj-tér) 5a az udvarban.

5099

BEJÁRÓ azonnali felvételre Mandl papírüzlet Bulev. Reg Ferdinand (Boros Béni-tér) 15.

5100

SZAKACSNÓ elsejére keresek...

...és malom asztalossághoz értes molnár, vagy molnár segédet. Továbbá kereskedelmi végzet megbízható fiatalembert. Jelentkezni a Körszolgálati Takarékpénztárnál.

11434

KEZDŐ gép- és gyorsíró azonnali állást keres. Cím Wallinger hirdetőjében.

11277

MEGBIZHATÓ árva leány szobaleány-nak ajánlok. Cím Wallinger hirdetőjében.

11278

MODERN lámpaernyők készítését olcsón vállalom. Cím a kiadóban.

700

### Vétel és eladás.

NYERSOLAJ (molin) 25 métermázsra kis tételben is eladó. Braun-malom Ujmiketaka.

11433

EGY 8-as magyar állami cséplőgép eredeti magánjáró, két hengeres kom-pont rendszerű sürgösen eladó. Schauer Ujszentanna.

5103

MODERN füstölt túró ebédlő sürgösen elköltözés miatt eladó. Str. Consistorului (Bahtyány-utca) 19. kapu alatt jobbra.

5105

JÓL ELADHATJA MŰTÁROVAIT. képeit, porcellán-, bronz és márványfiguráit szőnyegét török kendőt antik bútorait zongoráit, modern dísz tárgyait japán vázait, régiségeit ha karácsony előtt elviszi a Szépművészeti Szalomba Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) Or-tutay-palota.

11401

A KARÁCSONYI AJANDEKOK beszerzése előtt okvetlenül látogassa meg a Szépművészeti Szalont. Értékes, szép és ritka műtárgyak egész tömege képezi a kiállítás anyagát, mely kelécs elrendezésével méltán kiérdemli a látogatók csodálatát. Megtekinthető egész nap az Or-tutay-palotában.

11391

KARÁCSONYI AJANDEKOK árúkat vásárlásukban legelőbb a Salon Artistique-ben (Fischer Ely-palota).

11045

HASZNALT OLOM megvételre kerestek. Bővebbet a kiadóban.

### Ingatlan.

NÉGY-ÖT SZOBÁS-MODERN magán-házam vennék elfoglalható lakással köz-veltség után kizárva. Cím Kelet Hirtlap-irodában.

11433

### Uzletek.

JÓFORGALMU belvárosi v... zsen eladó. Cím: Wall...

...száért... föld... szint 7. 5106

### Különféle.

EZERJÓFÚ gyomorfűtő, páralan hatású szer gyomor és béli bántalmak és vágytalanság hányinger, felfúvottság emésztési zavaroknál. Dr. Földes gyógy-szertár Aradon.

10631

A legszebb és legolcsóbb nyomtatványokat AZ ARADI KÖZLÖNY könyvnyomdája készíti.

Ha... adóhiva... a kö...  
ve...  
WALLIN...  
irodáj...  
Vilmos...  
KELET...  
felvevő irod...  
utca) 1.  
HAÁSZ ügynökség...  
(Deák Ferenc-ut...  
MANDL, Bulevardul...  
I. (Boros Béni-tér)...  
papírüzlet.  
SZIRMAI adásvételi irodája...  
aul Axente (Damjanich-ut...  
III. KLEIN MÓR könyvkeres...  
Bulevardul Regina Maria (tér) 12.  
„VICTORIA“ általános ke...  
iroda Piața Avram Iancu...  
ság-tér) 16.  
FRIEDMANN ingatlanforgal...  
utján Str. George Barbu...  
utca) 1.

## Ujévi hirdetés

a lapok tulsufolt...  
MA DÉLIG kérjt

## Kelet hírlapirou

## Tűzifa

Waggontételek

...ezüst...  
...Az üzletnél...  
...más a helyzet: itt...  
...arany, hallgatni halál...  
...: míg az Uztetember alszik...  
...addig a reklám helyette dolgozik.

...szakszerű hirdetéseket szöveges...  
...szakszerűen tervez és bármely helybéli...  
...és vidéki lap részére felvesz: A Földes...  
...gyógytár kapujával szomben

## Wallinger hirdetője.

## „Crucea Alba“ (Fehér Kereszt)

kávéház és étterem DÉVÁN...  
ujból megnyilt. 5098

## Doda János.

## NE MULASSZA EL

az „Aradi Közlöny“  
UJÉVI számára  
hirdetésének fel-  
adása előtt a

## „KELET“ HIRLAP-IRODAT

felkeresni, Str. Ale-  
xandri (Slaez-utca.)

Az „Aradi Közlöny“ hirdetései feltétlenül eredménnyel járnak.